



上州くん みやまちゃん

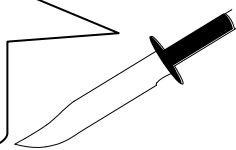
¡Un simple descuido puede convertirse en un delito!

Parte II

Comisaría de Policía de Ota

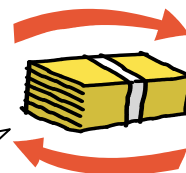
En algunos de los casos su acción podrá tornarse un delito debido al desconocimiento de las leyes y reglas de este país. Este atento pues, en estas situaciones no servirá ninguna disculpa para perdonar su acción.

El otro día, un desconocido me paró cuando yo estaba regresando del trabajo para casa. Quedé con miedo. ¿Puedo cargar una pequeña navaja o semejantes, para defensa personal, cuando voy a trabajar? Ya que, en mí país es normal protegerse y defenderse por sí mismo.



- En Japón está prohibido por ley el portar (cargar) cuchillo o semejantes, espada de madera y cualesquier objeto con la posibilidad de tornarse en una arma, aún sea para defensa personal. Sí el policía en una averiguación o semejantes descubre que la persona está portando (cargando) cualesquier arma, podrá haber la detención de esta persona.

Un amigo me comentó que existe un banco donde es posible realizar remesa de dinero para mí país, con tasas muy bajas. Sin embargo, como es diferente a un banco normal, sí yo quiero enviar dinero para algún familiar u otra persona, que era para entregar el dinero en efectivo para él pues, él haría el favor de realizar la remesa. Estoy pensando en pedirle a él, ya que la tasa es muy baja.



- Existe la posibilidad que el banco del cual su amigo habló sea ilegal, o sea un banco clandestino. Y esto es un delito, prohibido por la ley. Jamás utilice este tipo de servicio pues, en el caso contrario usted podrá ser considerado un complice.

En mí país es permitido beber bebida alcohólica y fumar cigarro a partir de los 18 años de edad. Se acerca el aniversario de 18 años de mí hijo y, estoy planeando invitar a los colegas de él de la escuela y hacer una pequeña fiesta, con cerveza y vino.



- En Japón está prohibido por ley al menor de edad (20 años incompletos) beber bebida alcohólica y fumar cigarro. Así como, se considera un delito al acto de que un adulto proporcione bebida alcohólica y cigarro a un menor de edad. Solamente es permitido beber bebida alcohólica y fumar cigarro a partir de los 20 años de edad. Obs.: La mayoría de edad en Japón es a partir de los 20 años de edad.

*¡Hola! ¡Soy el policía en patrulla domiciliar!
¡Solicito la comprensión y la colaboración de todos,
durante mí visita a su residencia!*

El Patrullado Domiciliar “*Junkai Renraku*” es una actividad de la Policía, para que todos puedan vivir con tranquilidad y seguridad. Por lo tanto, un policía uniformado del Puesto próximo a su residencia, visita la residencia de cada ciudadano de la área de la jurisdicción, para preguntar los siguientes ítems:

- Situación familiar;
- Lugar de contacto en emergencia;
Solicitudes, consultas y otros a la policía.



Preguntas y Respuestas

¿Cuándo viene la Patrulla Domiciliar?

El policía en patrulla domiciliar podrá visitar su residencia no solamente en días hábiles de semana, sino también en sábado o domingo.

Esta visita es realizada generalmente durante el día, no siendo de ní de mañana temprano ní tarde de noche.

¿Qué debo hablar al policía en Patrulla Domiciliar?

La policía le irá a preguntar lo siguiente:

Confirmación de su nacionalidad, dirección y número de teléfono;

Situación familiar (nombre, fecha de nacimiento, lugar de trabajo, etc., de cada miembro).

Contacto en caso de emergencia, etc.

Aproveche también la oportunidad para quitar alguna duda, consultar o hacer alguna solicitud a la policía.



¿Qué acontecerá con mí información? ¿Está protegida la información personal?

Las informaciones recibidas serán registradas en el “libro guía” y mantenidas sobre un riguroso control, en las instalaciones de la Policía. Estas informaciones jamás serán dadas a terceros. Tenga confianza y esté tranquilo.

No hablo bién la lengua japonesa.

La policía intentará realizar las preguntas educadamente, utilizando palabras simples de fácil comprensión en japonés. Sí aún así mismo no fué posible la comprensión, favor de escribir en su propio idioma las respuestas.

¿Para qué será usado el “Libro Guía”?

El “libro guía” será usado en casos de emergencia, tales como:

Al acontecer a usted o a su familia algún incidente o accidente grave;

Al acontecer daños causados por un gran terremoto o incendio;

Cuando fué víctima de crimen tal como de robo en casa, durante su ausencia;

En otras situaciones de emergencia,

Para comunicarnos con usted u otras personas de contacto en estas situaciones.